



## **HSBC THÔNG BÁO LỊCH BẢO TRÌ HỆ THỐNG NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN**

---

Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) xin thông báo chúng tôi sẽ tiến hành bảo trì hệ thống Ngân Hàng Trực Tuyến vào thời gian sau

<b>Giờ</b>	<b>Ngày</b>
11h30 tối – 5h30 sáng	Thứ Bảy 04/02/2012 – Chủ Nhật 05/02/2012
11h30 tối – 2h30 sáng	Chủ Nhật 05/02/2012 – Thứ Hai 06/02/2012

Dịch vụ Ngân Hàng Trực Tuyến sẽ tạm ngưng hoạt động trong thời gian bảo trì. Sau thời gian trên Quý khách có thể đăng nhập và thực hiện giao dịch bình thường.



## **INTERNET BANKING SERVICE DOWNTIME NOTICE**

---

Please be informed that HSBC Bank (Vietnam) Ltd. will conduct system maintenance of our Internet Banking service as following schedule

<b>Time</b>	<b>Date</b>
23.30 pm – 5.30 am	Saturday, 4 February 2012 – Sunday, 5 February 2012
23.30 pm – 2.30 am	Sunday, 5 February 2012 – Monday, 6 February 2012

During this period, our Internet Banking service will be unavailable. After the designated downtime, the Internet Banking service will resume operations.